

ROYAUME DE BELGIQUE

**Service public fédéral Santé publique,
Sécurité de la Chaîne alimentaire et
Environnement**

**Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 1^{er}
février 1991 relatif à l'exercice de la
profession d'accoucheuse**

Albert II, Roi des Belges,

**À tous,
présents et à venir,
Salut.**

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967
relatif à l'exercice des professions des soins de
santé, notamment l'article 2bis, inséré par la
loi du..., et l'article 46, modifié par les lois
des 19 décembre 1990 et 17 mars 1997 ;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} février 1991 relatif à
l'exercice de la profession d'accoucheuse ;

Vu l'avis de la « Koninklijke Vlaamse
Academie voor Geneeskunde », donné le ... ;

Vu l'avis de l'Académie royale de médecine,
donné le ... ;

Vu l'avis de l'inspecteur des Finances, donné
le ... ;

Vu l'accord de notre Ministre du Budget du
... ;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le..., en
application de l'article 84, § 1^{er}, 1^o des lois
coordonnées sur le Conseil d'Etat ;

Sur la proposition de Notre Ministre de la
Santé publique et de l'avis de Nos Ministres

KONINKRIJK BELGIE

**Federale Overheidsdienst Volksgezondheid,
Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu**

**Koninklijk besluit houdende wijziging van
het koninklijk besluit van 1 februari 1991
betreffende de uitoefening van het beroep
van vroedvrouw**

Albert II, Koning der Belgen,

**Aan allen die nu zijn
en hierna wezen zullen,
Onze Groet.**

Gelet op het Koninklijk Besluit nr. 78 van 10
november 1967 betreffende de uitoefening van
de gezondheidszorgberoepen, inzonderheid op
artikel 2bis, ingevoegd bij de wet van ... en op
artikel 46 gewijzigd bij de wetten van 19
december 1990 en 17 maart 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 februari
1991 betreffende de uitoefening van het beroep
van vroedvrouw;

Gelet op het advies van de Koninklijke Vlaamse
Academie voor Geneeskunde, gegeven op ...;

Gelet op het advies van "l'Académie royale de
médecine", gegeven op ...;

Gelet op het advies van de inspecteur van
Financiën, gegeven op ...;

Gelet op de akkoordbevinding van onze
Minister van Begroting van ...;

Gelet op advies van de Raad van State,
gegeven op, met toepassing van artikel
84, § 1, 1^o van de gecoördineerde wetten op de
Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van
Volksgezondheid en op het advies van Onze in

qui en ont délibéré en Conseil,

Raad vergaderende Ministers;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Article 1^{er}. Dans la version française, l'intitulé de l'arrêté royal du 1^{er} février 1991 relatif à l'exercice de la profession d'accoucheuse est remplacé comme suit : « Arrêté royal du 1^{er} février 1991 relatif à l'exercice de la profession de sage-femme ».

Artikel 1. In de Franse versie wordt de titel van het koninklijk besluit van 1 februari 1991 betreffende de uitoefening van het beroep van vroedvrouw vervangen als volgt: "Arrêté royal du 1^{er} février 1991 relatif à l'exercice de la profession de sage-femme".

Art. 2. Dans le même arrêté royal, la terminologie suivante est modifiée :

Art. 2. In hetzelfde koninklijk besluit wordt de volgende terminologie veranderd:

- A l'article 1^{er}, §1^{er}, alinéa premier, les mots « L'accoucheuse autorisée à exercer en Belgique la profession d'accoucheuse ou à y accomplir des prestations en qualité d'accoucheuse » sont remplacés par les mots « Le ou la titulaire du titre professionnel de sage-femme autorisé(e) à exercer en Belgique la profession de sage-femme ou à y accomplir les prestations en qualité de sage-femme ».
- Aux articles 1^{er}, §2, 1, §3, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 et 9 du même arrêté royal, renommé par le présent arrêté, les mots « l'accoucheuse » sont chaque fois remplacés par les mots « le ou la titulaire du titre professionnel de sage-femme ».
- In artikel 1, § 1, eerste lid worden de woorden "De vroedvrouw welke gerechtigd is in België het beroep van vroedvrouw uit te oefenen of er prestaties als vroedvrouw te verrichten is bevoegd" vervangen door de woorden "De houder of houdster van de beroepstitel van vroedvrouw welke gerechtigd is in België het beroep van vroedvrouw uit te oefenen of er prestaties als vroedvrouw te verrichten is bevoegd".
- In de artikelen 1, § 2, 1, § 3, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 en 9 van hetzelfde koninklijk besluit, herbenoemd door dit besluit, worden de woorden "de vroedvrouw" telkens vervangen door de woorden "de houder of houdster van de beroepstitel van vroedvrouw".

Art. 3. A l'article 1^{er}, §1^{er}, du même arrêté royal, les mots « qui aboutissent à l'expulsion spontanée, à terme, d'abord du fœtus en présentation du sommet et ensuite du placenta. » sont remplacés par les mots « qui aboutissent à l'expulsion spontanée, à terme, du fœtus en présentation du sommet et ensuite du placenta. »

Art. 3. In artikel 1, § 1 van hetzelfde koninklijk besluit worden de woorden "die leiden tot de spontane uitdrijving à terme vooreerst van de foetus in achterhoofdsligging en vervolgens van de placenta" vervangen door de woorden "die leiden tot de tijdige spontane uitdrijving van de foetus in achterhoofdsligging en vervolgens van de placenta.."

Art. 4. A l'article 3 du même arrêté royal, l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante : « Elle informe les parents en matière de planning familial ».

Art. 4. In artikel 3 van hetzelfde koninklijk besluit wordt het tweede lid vervangen door de volgende bepaling: "Zij licht de ouders in inzake gezinsplanning."

Art. 5. A l'article 4 du même arrêté royal sont

Art. 5. In artikel 4 van hetzelfde koninklijk

apportées les modifications suivantes :

1° au §1^{er}, les mots « au début et au cours du dernier trimestre de la grossesse » sont remplacés par les mots « au premier et au dernier trimestre de la grossesse. » ;

2° au §2, les mots « en effectuant les examens et actes suivants » sont remplacés par les mots « en effectuant, si nécessaire, un ou plusieurs des examens et actes suivants » ;

3° au §2, le point 8° est remplacé par la disposition suivante : « surveillance par cardiotocographie ».

4° au §2, le point 9° est remplacé par la disposition suivante : « demande d'échographie effectuée par un médecin spécialisé ».

Art. 6. Dans le même arrêté royal, il est inséré un article 4bis, rédigé comme suit :

« Art. 4bis. Le ou la titulaire du titre professionnel de sage-femme peut réaliser des échographies en vue d'établir le diagnostic de la grossesse et dépister les grossesses à haut risque. L'échographie morphologique ne fait pas partie des échographies que peut effectuer la sage-femme. »

Art. 7. A l'article 5 du même arrêté royal sont apportées les modifications suivantes :

1° le troisième tiret est remplacé par la disposition suivante : « appliquer les mesures de réanimation » ;

2° le quatrième tiret est remplacé par la disposition suivante : « procéder à toute suture du périnée, en cas de déchirure non compliquée ou d'épisiotomie. »

Art. 8. Dans le même arrêté royal, il est inséré

besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1 worden de woorden “in het begin van de zwangerschap en in de loop van het laatste trimester van de zwangerschap” vervangen door de woorden “tijdens het eerste en het laatste trimester van de zwangerschap”;

2° in § 2 worden de woorden “door de volgende onderzoeken en handelingen te verrichten” vervangen door de woorden “door indien nodig een of meerdere van de volgende onderzoeken en handelingen te verrichten”;

3° in § 2 wordt 8° vervangen door de volgende bepaling: “toezicht door cardiotocografie”;

4° in § 2 wordt 9° vervangen door de volgende bepaling: “aanvragen van echografisch onderzoek uit te voeren door een gespecialiseerd geneesheer”.

Art. 6. In hetzelfde koninklijk besluit wordt een artikel 4bis ingevoegd, luidend als volgt:

“Art. 4bis. De houder of houdster van de beroepstitel van vroedvrouw mag zwangerschapsechografieën verrichten om de diagnose van de zwangerschap te stellen en om zwangerschappen met verhoogd risico op te sporen. De morfologische echografie maakt geen deel uit van de echografieën die de vroedvrouw mag verrichten.”

Art. 7. In artikel 5 van hetzelfde koninklijk besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het 3^{de} streepje wordt vervangen door de volgende bepaling: “reanimatiemaatregelen toepassen”;

2° het 4^{de} streepje wordt vervangen door de volgende bepaling: “overgaan tot het hechten van het perineum, bij een niet gecompliceerde scheur of episiotomie.”

Art. 8. In hetzelfde koninklijk besluit wordt

un article 5bis, rédigé comme suit :

« Art. 5bis. Le ou la titulaire du titre professionnel de sage-femme peut pratiquer la rééducation périnéo-sphinctérienne. Les modalités de cette qualification particulière sont fixées par le Conseil fédéral des Sages-Femmes. »

Art. 9. §1^{er}. À l'article 6 du même arrêté royal, dont le texte actuel formera le §1^{er}, il est ajouté un §2, rédigé comme suit :

« §2. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, point 3, le ou la titulaire du titre professionnel de sage-femme peut, sur prescription médicale, préparer les doses d'entretien médicamenteuses et les administrer via un cathéter épidural placé par le médecin afin d'obtenir une analgésie durant le travail, l'accouchement et le post-partum, ce bien entendu, sans préjudice de la possibilité pour le ou la titulaire du titre professionnel de sage-femme d'aider et d'assister l'anesthésiste durant l'analgésie ou l'anesthésie. Dans chaque établissement, ce traitement est décrit à l'aide d'une procédure comprenant au moins les conditions d'application suivantes :

- Un médecin anesthésiste doit être disponible dans l'établissement, pour la durée de l'analgésie épidurale, durant le travail et l'accouchement, afin de faire face aux difficultés éventuelles ;
- Par une prescription individuelle écrite, le médecin anesthésiste détermine la composition de la solution analgésique et détermine la dose par unité de temps ;
- Le médecin anesthésiste injecte la dose de test et/ou le premier bolus et commence l'administration de la dose d'entretien. Le ou la titulaire du titre professionnel de sage-femme peut procéder à l'entretien de l'analgésie épidurale sur base de la prescription médicale ;
- Le ou la titulaire du titre professionnel de sage-femme tient à jour une feuille spécifique de traitement et

een artikel 5bis ingevoegd, luidend als volgt:

“Art. 5bis. De houder of houdster van de beroepstitel van vroedvrouw mag een bekkenbodembreëducatie verrichten. De regels voor de bijzondere bekwaming worden bepaald door de Federale Raad voor de Vroedvrouwen.”

Art. 9. §1. Artikel 6 van hetzelfde koninklijk besluit, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, wordt aangevuld met een § 2, luidende:

“§ 2. In afwijking van paragraaf 1, punt 3, mag de houder of houdster van de beroepstitel van vroedvrouw, op medisch voorschrift, de medicamenteuze onderhoudsdoses voorbereiden en toedienen via een door de arts geplaatste epidurale katheter met als doel een analgesie te bekomen tijdens de arbeid, de bevalling en het post-partum, uiteraard onverminderd de mogelijkheid voor de houder of houdster van de beroepstitel van vroedvrouw om de anesthesist tijdens de analgesie of de anesthesie te helpen en bij te staan. In elke instelling wordt deze behandeling beschreven in een procedure die minstens de volgende toepassingsvoorwaarden bevat:

- een geneesheer-anesthesist moet beschikbaar zijn in de instelling, voor de duur van de epidurale analgesie, tijdens de arbeid en de bevalling, om eventuele problemen te kunnen oplossen;
- via een individueel schriftelijk voorschrift bepaalt de geneesheer-anesthesist de samenstelling van de analgeticumoplossing en bepaalt de dosis per tijdseenheid;
- de geneesheer-anesthesist injecteert de testdosis en/of de eerste bolus en begint de toediening van de onderhoudsdosis. De houder of houdster van de beroepstitel van vroedvrouw kan overgaan tot het onderhoud van de epidurale analgesie op basis van het medisch voorschrift;
- de houder of houdster van de beroepstitel van vroedvrouw houdt een

- d'observation, qui fait partie du dossier de la patiente ;
- Sur prescription médicale, procéder au retrait du cathéter de péridurale.

§2. L'article 6 du même arrêté royal, qui deviendra l'article 6, §1^{er} conformément au paragraphe précédent, est complété comme suit : «7. Induction d'une interruption de grossesse. »

Art. 10. Dans le même arrêté royal, il est inséré un article 6bis, rédigé comme suit :

« Art. 6bis. Le ou la titulaire du titre professionnel de sage-femme est autorisé(e) à prescrire pour le suivi de la grossesse et pour l'accouchement eutocique, les médicaments qui se trouvent sur une liste établie par le Roi après avis de l'Académie Royale de médecine, y compris la contraception des trois premiers mois qui suivent l'accouchement. »

Art. 11. A l'article 7 du même arrêté royal, dans la version néerlandaise, les mots « moet ze beroep doen op een geneesheer of de overbrenging naar een ziekenhuis beslissen » sont remplacés par les mots « moet ze een beroep doen op een geneesheer of tot de overbrenging naar een ziekenhuis beslissen ».

Art. 12. A l'article 8 du même arrêté royal, dans la version néerlandaise, les mots « maternelle sterfte » sont remplacés par les mots « sterfte van de moeder ».

Art. 13. L'article 9 du même arrêté royal est remplacé comme suit :

« Art. 9. §1^{er}. A partir du 1^{er} janvier 2006, le ou la titulaire du titre professionnel de sage-femme a l'obligation de se tenir au courant de l'évolution dans les domaines de l'exercice professionnel, par le biais d'une formation permanente de 75 heures sur cinq ans. Le contenu de cette formation permanente doit

- spécifiquement un blad bij voor de behandeling en de observatie, dat deel uitmaakt van het patiëntendossier;
- op medisch voorschrift, overgaan tot het terugtrekken van de peridurale katheter.”

§2. Artikel 6 van hetzelfde koninklijk besluit, dat artikel 6, § 1 wordt overeenkomstig vorige paragraaf, wordt aangevuld als volgt: “7. Het induceren van een zwangerschapsafbreking.”

Art. 10. In hetzelfde koninklijk besluit wordt een artikel 6bis ingevoegd, luidend als volgt:

“Art. 6bis. De houder of houdster van de beroepstitel van vroedvrouw is gerechtigd om voor de opvolging van de zwangerschap en de normale bevallingen de geneesmiddelen voor te schrijven, welke voorkomen in een lijst, opgemaakt door de Koning op advies van de Koninklijke Academie voor Geneeskunde, en dat met inbegrip van contraceptiva gedurende de drie maanden volgende op de bevalling.”

Art. 11. In de Nederlandse tekst van artikel 7 van hetzelfde koninklijk besluit worden de woorden “moet ze beroep doen op een geneesheer of de overbrenging naar een ziekenhuis beslissen” vervangen door de woorden “moet ze een beroep doen op een geneesheer of tot de overbrenging naar een ziekenhuis beslissen”.

Art. 12. In de Nederlandse tekst van artikel 8 van hetzelfde koninklijk besluit worden de woorden “maternelle sterfte” vervangen door de woorden “sterfte van de moeder”.

Art. 13. Artikel 9 van hetzelfde koninklijk besluit wordt vervangen als volgt:

“Art. 9. § 1. Vanaf 1 januari 2006 is de houder of houdster van de beroepstitel van vroedvrouw verplicht zich door middel van een permanente opleiding van 75 uur op vijf jaar, op de hoogte te houden van de evolutie in de domeinen van de beroepsuitoefening. De inhoud van de permanente opleiding moet worden

être approuvé par le Conseil fédéral des Sages-Femmes.

§2. Si l'on constate que l'intéressé(e) ne satisfait pas à la condition fixée au §1^{er}, il / elle recevra un avertissement.

§3. Si l'on constate qu'après l'expiration d'une période d'un an à compter de l'avertissement, l'intéressé(e) n'a pas commencé à suivre ou à parfaire une formation permanente, son titre professionnel pourra lui être retiré après avis du Conseil fédéral des Sages-Femmes.

§4. Le contrôle du respect du présent article est assuré par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions. »

Art. 14. Notre Ministre de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à....

Par le Roi :
Le Ministre de la Santé publique,

goedgekeurd door de Federale Raad voor de Vroedvrouwen.

§ 2. Indien wordt vastgesteld dat de betrokkene niet beantwoordt aan de voorwaarde gesteld in § 1, dan krijgt zij/hij een waarschuwing.

§ 3. Indien wordt vastgesteld dat na het verstrijken van een periode van een jaar, te rekenen vanaf de waarschuwing, de betrokkene niet is begonnen met het volgen of vervolledigen van de permanente opleiding, kan haar/zijn beroepstitel na advies van de Federale Raad voor de Vroedvrouwen worden ingetrokken.

§ 4. De controle op de naleving van dit artikel gebeurt door de minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort.”

Art. 14. Onze Minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te ...

Van Koningswege:
De Minister van Volksgezondheid,

Rudy DEMOTTE